

437422-2026 - Zadávání

Německo – Krajinné úpravy – VE L-2 Landschaftsbauarbeiten, Außenanlagen

OJ S 120/2026 25/06/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin

E-mail: zv.marzahn-hellersdorf@vergabeberlin.de

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: VE L-2 Landschaftsbauarbeiten, Außenanlagen

Popis: VE L-2 Landschaftsbauarbeiten, Außenanlagen II.1.4) Kurze Beschreibung: Bei der vorliegenden Baumaßnahme handelt es sich um die Sanierung des historischen Schulgebäudes und dem geplanten Erweiterungsbau auf dem Schulgrundstück Adolfstraße 25 in Berlin-Kaulsdorf wird eine Neuordnung bzw. Neugestaltung sämtlicher Grundstücksfreiflächen erforderlich. II.2.4 Beschreibung der Beschaffung: Die ausgeschriebene Leistung umfasst folgende Maßnahmen: Landschaftsbauarbeiten einschließlich der Erstellung von Werk- und Montageplanung, Statische Nachweise, Dokumentationsunterlagen und Terminplanung, Grundstückszufahrt/Einzäunung: Rückbau südliche Zufahrt, Zaun 31,6 lfm, Zaun auf Klinkermauer 12,7 lfm, Staketenzaun 37,7 lfm, Rabattengeländer 55 lfm, Tor, B 6,5 m 1 Stk, Tor, B 3,0 m 1 Stk Wiedereinbau, versetzt: Tor, B ca. 1, 5 m, 1 Stk Schulhofgestaltung/Kinderspiel: EPDM- Hüpfkugeln für südliche EPDM-Fläche ø 500mm 2 Stk, ø 345 mm 3 Stk Trampoline in nördlicher EPDM-Fläche ø 1,8 m, Sprungfläche 1,3 m, 2 Stück Zweifach-Basketballkorb 1 Stk zwei Tischtennisplatten, Überarbeitung der Standartplatte, Rundplatte = neu ø 240 cm 1 Stk große Hockerbank L 178 x B 160 cm 1 Stk große Liegebank L 185 x H 77 x B 160 cm 1 Stk Sitzobjekte mit Tisch, 6-Sitzer 1 Stk, 5-Sitzer 1 Stk, 4-Sitzer 2 Stk Tribünenbänke 6 Stk Wiedereinbau, versetzt: Drehscheibe, ø ca. 2 m, 1 Stk Schwebeband, L ca. 5 m 1 Stk Reckstangen, 1 Stk Kletterobjekt mit Rutsche, 1 Stk Schulhofgestaltung/Ausstattung: Fahrradbügel L 75 cm, 30 Stk Lastenradbügel L 100 cm, 2 Stk Zapfstellen, 2 Stk Sichtschutz Mülltonnen Abfallbehälter 50 L, 4 Stk Restmüllbehälter 1100 L, 3 Stk Papiermüllbehälter 1100 L, 2 Stk Verpackungsmüllbehälter 1100 L, 2 Stk Briefkasten, Gegensprechanlage 1 Stk Freiluftregal, 1 Stk Belagsmaterialien: Öko-Betonsteinpflaster, begehbar, 712 qm Öko-Betonsteinpflaster, begehbar, teilgebundene Bauweise, 90 qm Öko-Betonsteinpflaster, schwerlastbefahrbar, 469 qm TTE-Ersatztragschicht im Wurzelbereich Betonplatte 40x40 cm, 95 qm Betonpflaster 20x20 cm, befahrbar 47 qm Rasenfugenpflaster 20x20 cm begehbar, 123 qm Ersatztragschicht im Wurzelbereich, 150 qm EPDM-Fallschutzbelag: Farben sandgelb 27 qm, gelb 47 qm, orange 87 qm Traufstreifen, Kies, 25 qm Sand, Fallschutz, 160 qm Gebrauchsrasen, 272 qm Abtrittrost, 15 qm Beleuchtung: Mastleuchte, 10 Stk Bepflanzung: Bäume, 14 Stk Sträucher, 88 Stk

Bodendecke, 456 qm Hecke, 80 lfm, 96 qm Entwässerung: Leibungsrinne B 100 mm, 6,5 lfm Entwässerungsrinne B 100 mm, 18,5 lfm Entwässerungsrinne B 100 mm, befahrbar, 6,8 lfm Regenwasserablauf, 7 Stk
Identifikátor řízení: 24bfaacd-0316-4406-9b78-12b44f3961da
Interní identifikátor: ZVB26106
Typ řízení: Otevřené
Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce
Hlavní klasifikace (cpv): 45112700 Krajinné úpravy
Další klasifikace (cpv): 45112700 Krajinné úpravy

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Adolfstr. 25
Obec: Berlin
PSČ: 12621
Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)
Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG). Der Bieter wird hiermit ausdrücklich darauf hingewiesen, dass im Falle der gleichzeitigen Abgabe einer GAEB-Datei und einer PDF-Datei ausschließlich die GAEB-Datei als maßgebliche und verbindliche Angebotsgrundlage anerkannt wird. Die eingereichte PDF-Datei dient lediglich der Information und wird bei der Wertung des Angebots nicht berücksichtigt. Eventuelle Abweichungen oder ergänzende Angaben in der PDF-Datei haben keine Gültigkeit. Wir empfehlen daher ausdrücklich, von der Beifügung eines selbstgefertigten Leistungsverzeichnisses als PDF zu den Ausschreibungsunterlagen abzusehen. Hiermit werden Sie darauf hingewiesen, dass die Eignungsnachweise aus dem Formular V 124.HF, sofern diese nicht durch die Einreichung der ULV oder PQ- Nummer den Anforderungen entsprechen, mit dem Angebot gesondert einzureichen sind! Eine Korrektur von Eignungsnachweisen durch Eintragung im ULV oder PQ- Verzeichnis (sofern mit dem Angebot abgegeben) ist nicht möglich und führt zum Ausschluss aus dem Vergabeverfahren.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU
vob-a-eu -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení
Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Konkurs:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Korruption:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vergleichsverfahren:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Betrugsbekämpfung: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Kinderarbeit und andere Formen des

Menschenhandels: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Zahlungsunfähigkeit: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126
GWB Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Zwingende bzw. fakultative
Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verwaltung der Vermögenswerte durch einen
Insolvenzverwalter: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Falsche Angaben, verweigerte Informationen, die nicht in der Lage sind, die erforderlichen
Unterlagen vorzulegen, und haben vertrauliche Informationen über dieses Verfahren erhalten.:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Interessenkonflikt
aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Zwingende bzw. fakultative
Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Direkte oder indirekte Beteiligung an der
Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§
123 bis 126 GWB Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: Zwingende bzw.
fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Vorzeitige Beendigung,
Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Zwingende bzw. fakultative
Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen:
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Zahlung der
Sozialversicherungsbeiträge: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis
126 GWB Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Zwingende bzw. fakultative
Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Entrichtung von Steuern: Zwingende bzw.
fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Terroristische Straftaten oder
Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Zwingende bzw. fakultative
Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB Angebote können ausschließlich von
registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform www.berlin.de/vergabeplattform/ bzw.
iTWOtender elektronisch in Textform eingereicht werden. Ab einem geschätzten Auftragswert
von 30.000 Euro (ohne Umsatzsteuer) ist ein öffentlicher Auftraggeber gemäß § 6 Absatz 1
Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) verpflichtet, vor Erteilung des Zuschlags bei der
Registerbehörde abzufragen, ob im Wettbewerbsregister Eintragungen zu demjenigen Bieter,
an den er den Auftrag zu vergeben beabsichtigt, gespeichert sind. Der Bieter hat den Vordruck
Wirt 124.1 (Hinweise restriktiver Maßnahmen ggü. Russland) im Vergabeverfahren zu
beachten. Diese Hinweise gelten auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder
Eignungsverleiher.

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: VE L-2 Landschaftsbauarbeiten, Außenanlagen

Popis: VE L-2 Landschaftsbauarbeiten, Außenanlagen Kurze Beschreibung: Bei der
vorliegenden Baumaßnahme handelt es sich um die Sanierung des historischen
Schulgebäudes und dem geplanten Erweiterungsbau auf dem Schulgrundstück Adolfstraße 25
in Berlin-Kaulsdorf wird eine Neuordnung bzw. Neugestaltung sämtlicher
Grundstücksfreiflächen erforderlich. Beschreibung der Beschaffung: Die ausgeschriebene
Leistung umfasst folgende Maßnahmen: Landschaftsbauarbeiten einschließlich der Erstellung
von Werk- und Montageplanung, Statische Nachweise, Dokumentationsunterlagen und
Terminplanung, Grundstückszufahrt/Einzäunung: Rückbau südliche Zufahrt, Zaun 31,6 lfm,
Zaun auf Klinkermauer 12,7 lfm, Staketenzaun 37,7 lfm, Rabattengeländer 55 lfm, Tor, B 6,5
m 1 Stk, Tor, B 3,0 m 1 Stk Wiedereinbau, versetzt: Tor, B ca. 1, 5 m, 1 Stk Schulhofgestaltung
/Kinderspiel: EPDM- Hüpfkugeln für südliche EPDM-Fläche ø 500mm 2 Stk, ø 345 mm 3 Stk
Trampoline in nördlicher EPDM-Fläche ø 1,8 m, Sprungfläche 1,3 m, 2 Stück Zweifach-
Basketballkorb 1 Stk zwei Tischtennisplatten, Überarbeitung der Standartplatte, Rundplatte =
neu ø 240 cm 1 Stk große Hockerbank L 178 x B 160 cm 1 Stk große Liegebank L 185 x H 77

x B 160 cm 1 Stk Sitzobjekte mit Tisch, 6-Sitzer 1 Stk, 5-Sitzer 1 Stk, 4-Sitzer 2 Stk
Tribünenbänke 6 Stk Wiedereinbau, versetzt: Drehscheibe, ø ca. 2 m, 1 Stk Schwebeband, L
ca. 5 m 1 Stk Reckstangen, 1 Stk Kletterobjekt mit Rutsche, 1 Stk Schulhofgestaltung
/Ausstattung: Fahrradbügel L 75 cm, 30 Stk Lastenradbügel L 100 cm, 2 Stk Zapfstellen, 2 Stk
Sichtschutz Mülltonnen Abfallbehälter 50 L, 4 Stk Restmüllbehälter 1100 L, 3 Stk
Papiermüllbehälter 1100 L, 2 Stk Verpackungsmüllbehälter 1100 L, 2 Stk Briefkasten,
Gegensprechanlage 1 Stk Freiluftregal, 1 Stk Belagsmaterialien: Öko-Betonsteinpflaster,
begehbar, 712 qm Öko-Betonsteinpflaster, begehbar, teilgebundene Bauweise, 90 qm Öko-
Betonsteinpflaster, schwerlastbefahrbar, 469 qm TTE-Ersatztragschicht im Wurzelbereich
Betonplatte 40x40 cm, 95 qm Betonpflaster 20x20 cm, befahrbar 47 qm Rasenfugenpflaster
20x20 cm begehbar, 123 qm Ersatztragschicht im Wurzelbereich, 150 qm EPDM-
Fallschutzbelag: Farben sandgelb 27 qm, gelb 47 qm, orange 87 qm Traufstreifen, Kies, 25
qm Sand, Fallschutz, 160 qm Gebrauchsrasen, 272 qm Abtrittrost, 15 qm Beleuchtung:
Mastleuchte, 10 Stk Bepflanzung: Bäume, 14 Stk Sträucher, 88 Stk Bodendecke, 456 qm
Hecke, 80 lfm, 96 qm Entwässerung: Leubungsrinne B 100 mm, 6,5 lfm Entwässerungsrinne B
100 mm, 18,5 lfm Entwässerungsrinne B 100 mm, befahrbar, 6,8 lfm Regenwasserablauf, 7
Stk
Interní identifikátor: 0

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45112700 Krajinné úpravy

Další klasifikace (cpv): 45112700 Krajinné úpravy

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Adolfstr. 25

Obec: Berlin

PSČ: 12621

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 05/10/2026

Datum konce trvání: 05/07/2027

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Celkový roční obrat

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Počet manažerských pracovníků

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: https://my.vergabeplattform.berlin.de/eignungskriterien.php?lv_id=206792

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: 100 % Preis

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 17/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/206792>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Popis finanční záruky: Sicherheitsleistung für Vertragserfüllung 5% (§17 VOB/B)

Sicherheitsleistung für Mängelansprüche 3%

Lhůta pro doručení nabídek: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 60 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Nachforderung fehlender, unvollständiger oder fehlerhafter unternehmensbezogener Unterlagen (insbesondere Erklärungen, Angaben oder Nachweise). Fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen werden nicht nachgefordert. Es wird von §16a Abs. 1 VOB A EU i.V.m. §16a VOB/A EU Abs. 3 Gebrauch gemacht.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG).

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Landes Berlin

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer des Landes Berlin

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin

Registrační číslo: t:030902930

Odbor: Zentrale Vergabestelle

Poštovní adresa: Marzahn-Hellersdorf 12591 Berlin

Obec: Berlin

PSČ: 12591

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

E-mail: zv.marzahn-hellersdorf@vergabeberlin.de

Telefon: 000

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Landes Berlin

Registrační číslo: 11-1300000V00-74

Poštovní adresa: Martin-Luther-Str. 105

Obec: Berlin

PSČ: 10825

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefon: +493090138316

Fax: +493090137613

Internetová adresa: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: af484fda-67aa-4d6a-891c-5d276fa70ea4 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 24/06/2026 13:14:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 437422-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 120/2026

Datum zveřejnění: 25/06/2026